

Jerusalem!

(Die heil'ge Stadt)

für Männerchor und Klavier

Musik: **Stephen Adams**

Engl. Text: **Frederick E. Weatherly**

Deutscher Text und Chorbearbeitung: **Bernd Stallmann**

Klavierpartitur PM688

Arrangement  Verlag

34497 Korbach • Tel: 05631/9370105

www.arrangementverlag.de

Jerusalem!

Musik: Stephen Adams

Deutscher Text und Chorbearbeitung: Bernd Stallmann

Andante moderato rit.

Tenor

Bass

Klavier

p *f* *mf*

rit.

5

p

1. Die letz - te Nacht im Schla - fe er - schien in mei - nem Traum ein
1. Last night I lay a - sleep - ing there came a dream so fair: I



8

Bild von Alt - Je - ru - sa - lem, so schön, man glaubt es kaum:
 stood in old Je - ru - sa - lem be - side the tem - ple there.

Ich
I

10

hör - te Kin - der sin - gen, so hell und wun - der - bar mit
 heard the chil - dren sing - ing and ev - er as they sang, me

12

zar - ten En - gels - stim - men, ein Got - tes - lob, für - wahr. Mit
 'ought the voice of an - gels from heav'n in an - swer rang. Me

f
p

p Mmh
Mmh

14

zar - ten En - gels - stim - men, ein Got - tes - lob, für -
 thought the voice of an - gels from heav'n in an - swer

ein Got - tes - lob, für -
 from heav'n in an - swer

rit.

17

Refrain *a tempo*

wahr. Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem,
 rang. Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem,

wahr. Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem,
 rang. Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem,

p

mf

20

öff - ne die To - re weit. Ho - san - na in der
 up your gates and sing. Ho - san - na in the

f

mf

mf

23 *f*

Hö - he! Ho - san - na in E - wig - keit!
high - est! Ho - san - na to your King!

26 *rit.* *p*

rit. *p*

te ich und sah die Wirk - lich - keit, ver -
changed, the streets no long - er rang. Hushed

te ich und sah die Wirk - lich - keit, ver -
changed, the streets no long - er rang. Hushed

32

Das
The

stummt war all das Sin - gen aus ei - ner and' - ren Zeit.
were the glad Ho - san - nas the lit - tle chil - dren sang.

34

Pa - ra - dies, wie ich's ge - träumt, be - steht schon lang nicht mehr, und der
sun grew dark with mys - ter - y, the morn was cold and chill, as the

36

Blick in die Ver - gan - gen - heit weckt ei - nen Wunsch in mir. Und der
shad - ow of a cross a - rose up - on a lone - ly hill. As the

f
p

p
Mmh
Mmh

38

p *f* *rit.*

Blick in die Ver - gan - gen - heit weckt ei - nen Wunsch in
shad - ow of a cross a - rose up - on a lone - ly

weckt ei - nen Wunsch in
up - on a lone - ly

rit.

41

Refrain *a tempo*

p

mir. Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem,
hill. Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem!

mir: *p*
hill.

f *mf* *f*

En - gels - chor! Ho - san - na in der Hö - he! Ho -
en - gels sing. Ho - san - na in the high - est! Ho -

mf *f*

mf *f*

48

san - na im Him - mels - tor!
san - na to your King!

51

rit.

p

3. Doch
3. And

54

die heil' - ge Stadt in mei - ner Phan - ta - sie, durch
the scene was changed, new earth there seemed to be, I

56

Got - tes Licht er - strahlt sie, so leuchtend wie noch nie. Er kommt in Sei - ner Herr - lich - keit in
saw the Ho - ly Cit - y be - side the tide - less sea; the light of God was on it's streets, the

59

Die To - re sind ge - öff - net und
And all who would might en - ter, and

die - se Stadt hi - nein, die To - re sind ge - öff - net und
gates were o - pen wide. And all who would might en - ter, and

accel.

vird hier sein. So kön - nen wir auf
de - nied. No need of moon or

ein. So kön - nen wir auf
No need of moon or

accel.

65 *mf*

Gott ver-trau'n, er gibt uns stets Ge - leit, das
stars by night, or sun to shine by day, it

Gott ver-trau'n, er gibt uns stets Ge - leit, das
stars by night, or sun to shine by day, it

mf

68

ist das Neu - Je - ru - sa - lem, Be - ginn der neu - en
was the new Je - ru - sa - lem, that would not pass a -

ist das Neu - Je - ru - sa - lem, Be - ginn der neu - en
was the new Je - ru - sa - lem, that would not pass a -

mf

71 *rit.* *f* *rit.*

Zeit, das ist das Neu - Je - ru - sa - lem, Be -
way, it was the new Je - ru - sa - lem that

f

das ist das Neu - Je - ru - sa - lem, Be -
it was the new Je - ru - sa - lem that

f *rit.*

74

Refrain *a tempo*

p

ginn der neu - en Zeit. Je - ru - sa - lem, Je -
 would not pass a - way. Je - ru - sa - lem, Je -

ginn der neu - en Zeit. Je - ru - sa - lem, Je -
 would not pass a - way. Je - ru - sa - lem, Je -

p

ginn der neu - en Zeit. Je - ru - sa - lem, Je -
 would not pass a - way. Je - ru - sa - lem, Je -

p

77

f

ru - sa - lem, singt von der neu - en
 ru - sa - lem, sing for the night is

f

ru - sa - lem, singt von der neu - en
 ru - sa - lem, sing for the night is

f

79

mf

Zeit! Ho - san - na in der
 Ho - san - na in the

mf

Zeit! Ho - san - na in der
 Ho - san - na in the

mf

81 *f* *ff*

Hö - he! Ho - san - na in E - wig - keit. Ho -
high - *est!* *Ho* - *san* - *na* - *for* *ev* - *er* - *more!* *Ho* -
Ho -

84 *rit.* *molto rall.*

san - - na in der Hö - he, Ho -
san - - *na* *in* - *der* *high* - - *est!* *Ho* -
Ho -

86 *molto rall.* *a tempo*

san - na in E - wig - keit!
san - *na* - *for* *ev* - *er* - *more!*